

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65 Grand'Rue de Péra 65

ԱԼԻՊԱՐ

مجموعه اخبار
بك اوغلي تقسيم جاده سی ٦٥

Հասցեթանա միւթէպիթ խոստումաթ իշին Թ. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա: — Խտարէխանէմիդ Պէյ յօղունտա ճատտէի քէպիրտէ 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 10 ԱՊՐԻԼ

ԱՊՐԵՆԵՐԻՆԷ ՏԱՐԵՆԵՐԻՆԷ

Սէնէլիկի Տէրիսաատէթ իշին	70 դրուշ
Այլը այլը	40 »
Իւշ այլը	20 »
Թայրանա սէնէլիկի բօսթա իւճրէթիլ 100	

Ա.Զ.Գ.Ա.ՅԻՆ

Եղբայրութիւն Սրբոյն Յովսէփայ հէյեթի միւթէթէմէսի թարափընտան կէօնտէրիլէն իլան տըր:

Ա. Զ. Գ.

Ամսոյս 14ին, յառաջիկայ Կիրակի, Սրբոյն Յովսէփայ Աստուածահօր՝ Ընդհանուր Եկեղեցւոյ Պաշտպան հրատարակուած օրն ըլլալով, ըստ կանոնագրութեան Սրբոյն Յովսէփայ Եղբայրութեան, Սուրբ Յովսէփայ Ոսկեբերան եկեղեցւոյն մէջ, ի ներկայութեան Արհ. և Գերապայծառ Կարապետ Արքեպիսկոպոս Ապրանեան, Կաթողիկոսական Պատրիարքական Փոխանորդի, Ժամը 3ին հանդիսաւոր Զայնաւոր Պատարագ պիտի մատուցուի և Պաշտօն պիտի կատարուի վասն հոգւոյ համօրէն նընջեցեալ Եղբայր: Յետ ընթերցման Սուրբ Աւետարանի, Գերապատիւ Ներսէս վարդապետ Բաբազեան, ներքող մը պիտի խօսի ի պատիւ Սրբոյն:

Կը հրաւիրուին համայն Եղբայրք, և համօրէն Հաւատացեալք ներկայ գտնուիլ սոյն բարեպաշտական հանգիսին:

Բերա, 6/18 Ապրիլ 1896

ԵԼԲԱՅՐՈՒԹԻՒՆ ՍՐԲՈՅՆ ՅՈՎՍԵՓԱՅ ԿՆԻՔ

Խ ԱՐԻՃ Ի Յ Ե

Բասգալեա թաթիլներ պիւր վազըթտան պէրու պիւղի խապէրսիզ պրազմըշար տըր: Զանն իտէրսին քի հէր շէյ քէսպի սիւքիւնէթ իթմիլ, վէ մուխթարալը սուրէթտէ քէքեալը ումուլիէթի իշլալ իտէկէլէն գօճա գօճա մէսէլէլէր միւճիզէ գապիլիստէն օլարագ տէֆ օլմուշ տուր: Վազաա տա պիւր գաշ կիւնտէն պէրու ալընմագտա օլան թէլէկրափլարտա, մուճիպի էնտիլէ օլաճագ պիւր կէօնա ալէա մէթ կէօրիւմէմիլ տիր: Շու գաւար քի Հա-

պէշիսթան մէսէլէսին վէ ագտը միւսպէհա մատտէսին նէ՞ րատտէտէ պուլունտուղու ճաի սիւալ օլմագ թապիի տիր:

Մ. Գրիսթինին ինֆիսալի պէմոնընտա եանի Ատուաւտաթի մաղուպիլիէթին իրթէսի կիւնիւ, սուլհ ու սալահ մուհագգագ գանն օլունուալ, Մէնէլիք իլէ իլէ նէթիճէ վէրիլէնէկիւնի հէր քէս մէմուլ իթմէքտէ, վէ միւլարիլէյին սուլհ թէքիլիլէրի տէ գապուլ օլունա պիլիթ ատտ օլունմագտա պուլունմուշ տուր: Ֆիլվազը Մէնէլիք՝ Ամպա-Ալաճիտէ, Մագալէտէ վէ Ատուաւտա գալիպ օլմասըյլա, տահա զիւեատէ իֆրաթ մէթալիպաթտա պուլունաճաղընտան գօրգուլմուշ իքէն, ալընան մալիւմթա նէգարէն մէթալիպաթը վագըա միւթէտիլ օլունալ, շէօյլէ քի Հապէշիսթանը իթալիւնըն հիմաեթսի թահթընա վագ իտէկէլէն Ուշիալի ահտնամէսին գրալ Մէնէլիք ասլա գապուլ իթմէմիլ օլունուալ ճիւլիլէ, պուլ քէրէ, ագտ իտիլէնէք օլան սուլհ ահտնամէսինտէ Հապէշիսթանըն իլանը իսթիգալընը թալէպ իթտիլի կիլիլ, քէնտի միւթթէֆիլիլէրի պուլունան րաա Մանկաշիա իլէ րաա Մագօննէնի մալիք օլունուալը թիլիլէ արագիսինին իթալիա ասաքիլի թարափընտան պօշաթընմասընը, վէ պիւնապէրին իթալիալընըն եինէ քէնտի ալթիք միւթթէմիլքեթալընըն շէքիլմէլէրինի տալիլ թալէպ իլիլմիլ տիր: Մարքի տիրուինի մագամը հիւքիւմէթէ կէշիլիլիտէ, իթալիւնըն, Հապէշիսթանը ասլա վէ գաթա թահթըն հիմաեթսինէ ալմագ, վէ զայրը մալմուր օլան թիլիլէ գըթասընը գապլընա կէշիլիլէք արգուսինտէ օլմատընըն պէեան իթմէսի իւզէրինէ, պիւր սուլհը գաթի ագտ իթմէք իւզընէ ճէրէեան իտէն մուխապէրաթըն պաշա չըգաճալը պիւր արա մէմուլ օլունմուշ իտի: Թէշսիլիլ օլունուր քի, գրալ Մէնէլիք, օլունուկեհալընտա պուլունան 3000 գատար էսիլիլէրին պէտէլիլի թալէպ իթմէք մէսէլէսին օրթաեա չըգարմը, վէ պու խոստուս էֆքեարը ումուլիէթի թալիլիլ իլիլմիլ տիր: Կըրալըն պու թալէպի, նէվիմա թագմիլիլէ հարպիլի մագամընտա ատտ իտիլէրէք, մատտէ, իլզէթի նէֆա ընէկիլիլ ալմը տըր:

Իմտի ագտը միւսպէհա իլին ճէրէեան իտէն մուխապէրաթ պաշա չըգաճալը օլունուալընտան, պուլիլիլ իթալիա, Հապէշ իլէ մուհարէպէ հալիլիտէ տիր, վէ մուգաֆիլիլէրիլիլ

գաթիլիլ իսթիհալ իլին իլզիլա իտէն թէտպիլիլի իթթիսալ իտէնէկիլ տէրքեար տըր: Պու խոստուս իթալիա իլին քիւլի մէսարիֆի մուճիպ օլմագլա պէրապէր, մէնֆաաթը բէքալ օլաճագ տըր: Իթալիանըն, նէ՞ հալը հալըրտա, նէ՞ միւսթագալէտէ պիւլիլէք պիւր իսթիֆատէսի օլմաեաճագ օլան պիւր եէր իլին, էվրօքաճա քէնտի հարէքէթի սէրպէս թիլիլիլիլ թէրքէ, օրալարտա պու տէրէնէ ուզրալմասը, միլլէթի մէրգուլմէթ թէվէնէնէ հիւ օլանլարճա մուճիպի մէմուլիլիլէթ օլմատըլը՝ զագէթալարըն ճիւլիլի միւթալէաթընտան ալալըլմագտա տըր:

ԹԵԼԷԿՐԱՖԻԹԷ

Բէթրէսպուրկ 20 ապրիլ. — Բրէնա Ֆէրտինանտ՝ իքիւնի վէ իւլիւնիւ Ալէքսանտր խիւլէրաթօլարըն մէգարարը իւզէրինէ գուրօնալար վագ իթմիլ տիր: Բրէնա, պու կիւն, ինկիլթէրա, իթալիա վէ Ալմանիա սէֆիլիլէրին վէ Ֆրանսա մասլահաթիլիլէրըն զիւեարէթիլիլիլ վէ պատէհու խարիճիլիլ նագըրը բրէնա Լօպանօֆու գապուլ իթմիլ տիր:

Պէրլին. — Ալմանիա պաշ վէքիլ բրէնա տը Հօնիլօէ՝ սօղուգ ալմասը իւզէրինէ օտապընտան չըգաճալմա մէճպուր օլմուշ տուր:

Գահիլէ. — Մըսըր էսհամընըն Ֆրանսըզ համիլլէրի սինտիգասընըն՝ Տիւեուըն ումուլիլէ սանտըլը իտարէսինէ գարը տալա ալմագտան վագ կէշմէքտէ օլունուալ մուսիլընէ թիլիլիլ օլունուեթի իսթիլիլ ալզէսի մէսէլէսինտէն տօլալը Տիւեուըն ումուլիլիլ իտարէսի ալալարընա գարը իգամէի տալա օլունմասընա րաղմէն, հէյեթի նուզար՝ Տիւեուըն ումուլիլիլ սանտըլընտան 150.000 լիւրա գալտըրմը տըր:

Բարիս. — Պու սապահ տէվէրան իտէն շայեաեա րաղմէն, Մըսըր տալիլիլ Ֆրանսըզ գօմիլիլիլին՝ Մըսըր տիւեուըն ումուլիլիլիլ իտարէսինէ գարը իգամէի տալա տան ֆարիլ կէլիլիլիլիլ ալ ու էսասը եօգ տուր:

Բօմա. — Օսթրիալթօրէ Բօմանօ զագէթաալ, Շարգ բաթրիլիլիլ Բաբա վէքիլլէրի արասընտաթի միւնասէպաթըն թանգիմ ու թէսվիլիլիլ տալիլ Բաբալընըն պիւր թահիլիլիլ նէշը իլիլմիլ տիր: Մէգըլիլ թահիլիլիլ տալ, խոստուսիլլէ Բաբա վէքիլլէրինէ,

լաթին վէ շարքը միասնաբար արասնտահիւսնի իթթիֆազ վէ իթթիֆազն մուհաֆազսընա նէգարէթ իթմէլէրի թափսիէն օլուն-մուշ տուր :

Բարիս . — Պու եազ մէվսիմինտէ Խրտի-վը Մըսըրըն էվթօրաեա իթմէք նիեթինտէ պուլունտուզու սէյեահաթտան ֆարիզ կէլ-տիկի՝ Մըսըր մէնպաընտան ալընան խապէր-լէրտէն անլաշըմըշ տըր :

ՊԱՐԹՆ ՏԸ ՀԻՐՇԻՆ ՎԵՖԱԹԸ

Շարք տէմիր Եօլարըր սահիպի իթթիեազ վէ միւհսսիսի մէշհուր զէնկինլէրտէն պարօն տը Հիրշին՝ տիւն սապահ Բարիստէ վէֆաթ իթտիկի՝ շէհրիմիզէ վիրուտ իտէն պիր գը-թա թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըմըշ տըր :

Միւթէվէֆաի միւմալիյէ՝ մալիք օլ-տուզու սէրվէթի ճէսիմէսինին էսասընը մէ-մալիքի Շահանէտէ բէյտա իտէրէք , մու-ալիսարէն էվթօրաեա չէքիմիշ , վէ խայր-բէրվէրիկիյէ տէ մէշհուր օլարազ , պու-տան չէնտ սէնէ էվվէլ մէնսուպ օլտուզու ճէմաթը Մուսէվիեհէնին միւհսսիսաթ վէ էպիսիեի խայրիեհէսինէ պիր գալէմտէ օլ-րազ է միւհսն լիրա թէրք վէ թախսիս իյ-լէտիկի կիպի , կէրէք պուլունտան էվվէլ վէ կէրէք սօնրա տախի բէք չօք աղչէլէր սարֆ իթմիշ , վէ հաթթա Րուսիա հիւքիւմէթի-նին Մուսէվի էհալիսինի մէվէքէթիւտէն չը-գարմասը իւզէրինէ , պուլունարը իսքեան իթ-մէք իւզրէ , տէրհալ Ամէրիգաի ճէնուպիտէ վասի արապի սաթըն ալարազ , Րուսիաեա կէօնտէրտիկի մէմուրիյնի մախսուսէ էլլէ-րիյէ էֆրատը մէրգումէտէն խայրիսինի գաֆէ գաֆէլէ Րուսիատան շէնուպի Ամէ-րիգաեա հիւքիւթ իթտիրմիշ վէ հալէա իթ-տիրմէքտէ պուլունմուշ , վէ պու խուսու-սաթըն քեաֆիէսի իշին իճապ իտէն մէսա-րիֆի քէնտի քէսէսինտէն վէրմիշ տիր :

Ր Է Ս Մ Ի

1299 սէնէսի նիհաեթիինէ գատար կէշ-միշ սէնէլէրէ ալտ վէ Թաաֆիէի տիւեուեն գարարնամէսինէ Թապի օլան տիւեուեն վէ մաթլուպաթը աթիգանըն սուրէթի իյֆա վէ իսթիֆասը վէ էեատիի թէտազիւտէ պու-լունան Թաաֆիեի թահվիաթընըն 6 այ գար-ֆընտա Խաղինէեէ կէթրիլէրէք , պուլունարա մուգապիլ նամա մուհարէր սէրկի իթասը հազգընտա ախրիէն Շուրաի տէվիէթ վէ Մէնլիտի խաասը վիւքէլաճա վէրիլէն գարար , վէ պիլիսթիյգան շէրէֆսուենուզ վէ սուտուր պուլունան իրատէի սէրիէի ճէնապը Խիւա-ֆէթբէնահիեի միւպէյեին օլան թէգըրիէի սամիլ միւնտէրթնաթը 11 յունվար սէնէ 310 Թարիխիյէ թէպիղաթը ընթերթէ սըրասըն-տա գաղէթալարա իլան իտիլմիշ իտի : Շիւ-տիեէ գատար արատան իւշ աեա եազըն պիր գէման միրուր իյլէտիկի հալտէ , էլէէվմսէր-կիեէ թէպտիլ իթտիրմէք իւզրէ քիմսէ Թա-րաֆընտան միւրաճաաթ վուգու պուլմատը-զը ճիհէթլէ իլանը վազըն ասհապը թահ-

վիլ ճանիպինտէն լաեզըլա թէֆհիմ օլու-նամատըղը անլաշըմըշ , վէ թէգըրիէի սա-միեէի մէգըրիէնին խիւասաի մէալի իսէ , պու մազուլէ մաթլուպաթըն պուլունան սօնրա 100 զրուշունա մուգապիլ 23 զրուշ նազտ իլէ իսթիֆա եախտ Խաղինէնին պու-գապիլ տիւեուենուլա մահսուպու մուամէլէ-սինին իյֆասը վէ տիւեուենը աթիգա էքսէ-րիեէթլէ միւհթաճը թէտգիւ շէյլէր օլտու-ղունտան , Թաշրաճա մաթլուպու օլանլարըն իսթլտալարը իւզէրինէ քէյֆիեթլէրի իլար օլունարազ Խաղինէտէն եազըլաճազ ճէվապ մուճիպինէ մաթլուպաթը աթիգա թահսի-լաթընտան եիւզտէ 25 հիսապըլա նազտէն վէ եախտ Խաղինէնին մաթլուպաթը աթի-գասը սէրկիլէրիյէ իրատ վէ մասրաֆ վէճէ-լէ թէսպիեէսիյէ Խաղինէնին մուսատտազը օլմաեան տիւեուենը աթիգանըն իրատ վէ մասրաֆ իսթլմէմէլէ պէրապէր , պուլունարա նազտէն տախի պիր շէյ վէրիլմէեիպ թահ-սիւաթը վազընտան իլէրի սէնէլէր մասրա-ֆընա պիր շէյ սարֆ իսթլմէքսիյին տիւեու-ենը մուսատտազա թէէտիեաթը պազընէսի-նին թէմամէն Խաղինէեէ թիսեարը վէ պու-րաճա պիր սանտըք վէ հիսապ թէէլէրիյէ իրալաթը վազընտան Խաղինէնէ իրատ վէ մասրաֆ իթտիրիլմէեիպ տէ նազտէն թէս-վիեէսի թալէպ օլունան տիւեուեն թէէտի-եաթընա հաթըր , վէ թահվիաթըն ասհապը Թարաֆընտան 6 այ գարֆընտա խաղինէեէ կէթրիլէրէք թէտգիւթը պատէլ իյֆա գապուլ օլունուպ , պուլունարա միւնհաթըն տիւեուենը աթիգա իլէ մահսուպու իճրա օ-լունմազ իւզրէ նամա մուհարէր սէրկի ի-թա իսթլմէսի խուսուալարընտան իպարէթ պուլունմուշ օլմասըլա , պուլունարըն էյիճէ մալիւմ օլմազ վէ իճապը հալին իճրասընա միւպատէրէթլէ , հուլուլը վատէեէ գատար ելտլէրինտէ պուլունան Թաաֆիէի տիւ-եուեն թահվիաթընը պիլիսթիսհապ , պէր վէճէր մուհարէր սէրկի իլէ միւպատէլէ իթ-տիրմէք իւզրէ , սահիպիլէրի Թարաֆընտան գաթիսիոնը մախսուսուենա միւրաճաաթ իտիլ-մէսի զըմնընտա թէքրար իլանը քէյֆիեթլէ միւպատէրէթ օլունտու :

Սէր ֆօթօկրաֆիի հազրէթի Շէհրիեարի Ապտուլլահեան պիրատէր էֆէնտիլէրին՝ մէ-մալիքի Օսմանիեէտէ ֆէննի ֆօթօկրաֆիի տէրէճէի ուլէտանընա իյալէ մուվաֆֆազ օլա-րազ , ֆէննի մէգըրիտէ իհրազ իթտիլէրի միւհարէթ ու էհիլիէթ , մէվէքէթիմիզ սէ-նալի նէֆիսէրէրէսթաճընըն մազհարը թաք-տիր ու թահսիլէրի օլտուղու կիպի , միւ-թէպէրանը էճանիպ նէգտիլտէ տախի ֆէվ-գէլատէ սէնա վէ բէսէնտ իտիլտիկի՝ պիլ-խաասա մուճիպի մէմուենիեէթ տիր : Միւ-մալիյէյիւմ պիրատէրիլէր տիլրիէն Պուլկա-րիսթան բրէնսի վէ Շարքի Րուսիէի վալիսի բրէնս Թէրտիւնանա հազրէթլէրինին միւլա-թէլիֆ վաղիեթլէրտէ ընթերթիլին ֆօթօկ-րաֆա ալարազ , միւշարիլէյի բրէնս հազ-րէթլէրինին թաքտիր ու թահսիլինէ շահե-

թէ օլտուղարը միսիլու , իշիթտիկիմիզէ կէօրէ , պու քէրրէ տախի տիւէլի էճնէպիէ-երի մուգազամանըն Տէրիսատէթտէ մուգիմ ալթը նէֆէր սիւֆէրասընըն ֆօթօկրաֆ թասվիլէրինի , սիւֆէրանըն էն գըտէմիսի պուլունան Ապսթրիա-Մաճար սէֆարէթխա-նէսինտէ կրուքօ հալինտէ ալմըշտըր , վէ պուլունտա տախի քէմալը մուվաֆֆազըլէթ-լէ իպրազը մէհարէթ իյլէմիլէր տիր :

Ապտուլլահեան պիրատէրիլէրին սէնաաթ ու մէհարէթլէրինտէ պու եօլտա թէմէյիւզ վէ իհրազը շէրէֆլէրի՝ միլլէթիմիզէ տախի պտիսի իֆթիլար օլտուղու ճիհէթլէ , խու-սուսաթը մէգըրիէ շայեանը թէպրիք վէ մէմուենիեէթ պուլունմուշ տուր :

Թ Է Վ Ճ Ի Հ Ա Թ

Մէարիֆ նէգարէթի էնճիւմէնի թէֆթիշ վէ մուպիեէնէ պաշքեաթիպի Վէհպի պէյ էֆ . հազրէթլէրինէ ուլէա էվվէլ , վէ Գար-տիֆ շէհպէնտէրի շէմալէտտին պէյ էֆ . իլէ նէգարէթի միւշարիլէյի մուհասէպէ մուադինի Ապտուլլահ Րամիզ վէ Մէքթալի-Սուլթանի թահրիրաթ քեաթիպի Նաֆի է-ֆէնտիլէրէ ուլէա սանիսի ըրիթպէլէրի թէվ-ճիհ :

Գօնիա վալիսի Ալի Գէմալի բաշա հազ-րէթլէրինէ Աինճի Օսմանի նիշանը իհսան պուլունմուշ տուր :

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Յ Է

Րէսմի . — Սաեէի գուտրէթվաեէի հազ-րէթի Խիւաֆէթբէնահիտէ Խիւտալէնտի-կեար , Պիթլիս , վան , Մուսուր , Էրզրում , էնգարէ , Մամուրէթ իւլԱզիզ , Հալէպ , Ատա-նա , Թրապիզօն , Սիվաս վէ Տիեարպէլի վի-լաեէլիլէրինտէ տախի էմն ու ասալիլին պէր քէմալ օլտուղու՝ մազամը Սատրազամիեէ ապրիլ 8 Թարիխիյէ վիրուտ իտէն թէ-լէկրաֆնամէլէրտէն անլաշըմըշ տըր :

— Րուսիա սէֆիրի մ . տը նէլիտօֆուն , Ձարըն ընթմի թէթէվիւճիւնտէ հազըր պու-լունմազ իւզրէ բուսի ապրիլ 20տէն սօնրա Բէթրէսպուրկա աղիմէթ իթմէք նիեթին-տէ օլտուղու իշիթիլմիշ տիր :

— Տար իւլ Աճէգէնին մուգազաֆ էճգա-ճըլըղընա՝ իպրահիմ , Րամանօ վէ իրազլի էֆլէր թայեին օլունմուշ , վէ ուտուլէն եէ-մինլէրի իճրա իտիլմիշ տիր :

— Րուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրի-ցասընըն թաճ կիեինմէք ընթերթիլտէ հա-զըր պուլունմազ իւզրէ Մօսկուանա կէօն-տէրիլմէսի միւզթէգաի իրատէի սէնէլէտէն օլան հէյեթթի մախսուսէի սէֆարէթին՝ Բա-րիս Օսմանը սէֆիրի սապըքը Ձիա բաշա-նըն թահթը ըրեաթէթիլտէ տիկէր 12 գաթ-տան միւրէքէպ օլաճաղը զալէթալարտա օգունմուշ տուր :

— Ձարպիսանտէ հըֆօ օլունմազ իւզրէ էսկի սիքթէլէրի հալի պիր գօլլէքսիօնու-սաթըն ալընմաթ խուսուսընա իրատէի սէ-նիեէ շէրէֆսատըր պուլունմուշ տուր :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՄ

Պիչարէ չօճուգ, պու սէօզլէրի սէօյլէ-
տիքտէն սօնրա հէօնկիւր հէօնկիւր ազլա-
մաեա պաշլաաը, Հաթթա ազլարաքէն տիգ
չէօքմիւլ վէ էլլէրինի եհկտիկէրինէ դազուչ-
տուրմուշ իտի, Հընչգըրտաաալարը էսնա-
սընտա, աբաաա պիւր, Վէրթիւնի՛մ, Պէրթի-
նի՛մ տիմէքտէ իտի:

Մապիյեօնուէն թէհտիտլէրի վահի օլմա-
եըպ, զէվալլը չօճուգա օ կիւնիւ ասլա եհ-
եհէք վէրիմէտի, Իրթէսի կիւն Շարլօ՝
քէնտի իչ աարիէսինտէ չալլըտը, վէ պու-
նուէն Փէրտաաը կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա
ուսթա պաշլընըն աարիէսի խուսուսիւնէսի-
նէ ճէլպ իտիտի, Պուստա, էլլի եաշլարըն-
տա, պէեազ սաշլը, պէեազ սազալլը, եօր-
կուէն վիճուտլու վէ սըհէթի պօզուլմուշ
հալտէ պիւր ատէմ պուլոււնմադտա իտի:

Պու ատէմ, խաշրաթխանէ միւտիւրի Մ.
Լինար օլուպ, Շարլօ քէնտիսինի թանըտըզը
հիհէթլէ, շաքաաընը չըգարաը, վէ գօրգա-
րադ պէքլէտի:

Մ. Լինար, մէրգուճա պազը շէյլէր սօր-
տու, Փադաթ անըն վէրաթիկի ճէվապարը
տինլէմէքորտու, Գուրու պիւր էօքսիւրիւկիւ
օլտուղուստան, սըգ սըգ էօքսիւրիւք շէթի-
րի եհմէքտէ իտի, Սն տադըգա սօնրա Մ.
Լինար շէյլէ սէօյլէտի:

— Սիգ հայազ պիւր չօճուգսուսուգ օլմ-
տի Մ. Մապիյեօնուէն աղուսընա իճապէ-
թէն, Փապրիգաաաան սիգի չըգարաաաղըմ,
շիւնքի պուրաաաա աղաաաաաաաաաաաաաաաա
իպրէթ օլուեօրսուսուգ, վէ ալթիւսթիւք
պրադըքօրսուսուգ, Իմտի պիւր մէքթէպ
հապսխանէսինտէ թէվգըթ իտիլէհէկինիգ զէ-
մանա գաաաաա Փապրիգանըն զընտանընտա
գալաաաաաաաաաա:

Շարլօ, քէմալը մահգուսիւնէթլէ պաշլընը
էեիպ, բիւլէլիւնէրէք:

— Մօսիէօ՛, մօսիէօ՛, սիգի թէէմին ի-
տէրիմքի. . . տէտի:

Լաքին Հընչգըրմալարընտան սէսի քէսիւ-
տի, Զաթէն տէ Մ. Լինար՝ սըրթընը մէր-
գուճա շէվիւրմիւլ օլուպ, Փապրիգանըն ուս-
թա պաշլընըյա տիկէր մաաաաաաաաաաաա
կէօրիւշմէքտէ, վէ Շարլօնուէն սէօզլէրինի
իշիթմէքտէ իտի:

Պիչարէի թէքոր թէվգըթխանէէ կէօ-
թիւրաիւլէր. պու տէֆա մէրգուճա աալա
գարըն կէլմէիպ, սալախանէէ կէօրիւրիւ-
լէն վէ հէր կէօնա մուխալիթէթին պիհուտէ
օլտուղուսու հիսսի թապիի իլէ աշլաաաա
գօեուէն կիպի աալա սէս չըգարաաաաաա
թէվգըթխանէէ աթըտը:

Սէքիգ կիւն սօնրա Շարլօ՝ քէնտիսինի
Մօթ-Պէօվրօնա կէօնտէրէհէքլէրինի թահ-
գըգ իյլէտի, Հալպուէ քի, Պէրթիւնտէն ու-
գազլանտըլը հալտէ, հէր նէրիւէ կէօնտէր-
սէլէր, քէնտիսի իշին այնի տիմէք իտի:

— Բրէնա Ֆէրտինանտը Օտէսաեա կէօ-
թիւրմէէէ մէմուր օլան Սուլթանիէէ վաթօ-
րու տիւն սապաչ Տէրիսաաաաթլէ մուվաաը-
լէթլէ, Թէրսանէհէ կիւրմիւլ տիւր, Իգմիր վա-
թօրու, քէօմիւր ալմադ իւզրէ էրէյլիէէ կիւթ-
միւլ օլմալլէ, պիւր իքի կիւն սօնրա ապտէթ
իտէհէք տիւր:

Միւշարիլէյն բրէնս իլէ Օտէսաեա գա-
աաա ազիմէթ իթմիւլ օլան Պարիճիէէ թէշ-
րիֆաթընը մուալիինի Միւնիւր պէյլէթլէտի
հազրէթլէրիլէ եազէրաաը Բաաիւհաիւտէն
Ահմէտ Ալի բաշա վէ սիւարի պիւնպաշլըսը
Բիգա վէ թիմուր պէյլէր՝ Սուլթանիէէ վա-
թօրու իլէ ապտէթ իյլէմիւլէր տիւր:

— Թուէնլ իտարէսինի՛ն եհր ալթընտան
եաաընը օլտուղու տէմիր եօլուէնու շիմտիքի
հալէ կէթիւրէնէ տէկին սարֆ իթտիկի ագ-
չէնին Փաիլիինի պիլէ չըգարաաաա տէրէ-
հէտէ վարիտաթ հասըլ իտէմէտիկինէ, վէ
թէէսսիսինտէն պու անէ տէկին հիչ պիւր
վուգուաթա մէյտան վիւրմէէրէք, պիւր
գազա օլմաաաաա նէգարէն, պու քէրրէ
Թուէնլ իտարէսինի տէրմիւնա գըլընան
թէլիթլէրին գապուլի գարուրի հալինի
քէսպ իթմիւլ, վէ իմթիւազը միւտտէթիւնին
թէմտիտինէ աաիւրէի աիտէսինիէ գարար
վէրիմիւլ տիւր:

— Իմամ վէ մըթարալարըն միւլքիւնէհէ
վազիթլէրինտէն նէշէթ իտէն տազալարըն
նէրէտէ ֆաաը օլուսաաաա պիլինլէմէտիկին-
տէն, օլպապտէ Տաիլիիէէ նէգարէթիւնէ
վուգու պուլան իսթիգաան իւզէրինէ, նէգա-
րէթի միւշարիլէյնհաեա պու քէրրէ թէպիլիգ
պուշրուլան պուշրուլթուտա, Իմամ վէ մըթ-
թարար՝ միւլքիւնէ մէմուրալարընտան օլտուգ-
լարըն ճիհէթլէ, պուսըլարըն վէգարիթի միւլ-
քիլէրինտէն նէշէթ իտէն տազալարըն՝
մահքէմէլէր վէ իտարէ միւլիսիւրիւնէէ հալլ
ու ֆաաըլ լազըմ կէլէհէկի պիւտիւրիւմէքլէ,
քէյթիւնէթ ումոււմէն վիւաեաթը Շահանէհէ
թէպիլիգ գըլընմըլ տըր:

— Շէհրիմիգէ միւթէվէհէհիլէն վիլէննա-
տան հարէքէթիւնի եազըմը օլտուղուսուգ
Հինտիսթանտա վազը 10 միւնօն նուֆուսու
հալի Հայտարապաաա գըլթաաը հաքթիւր Նի-
գաա հազրէթլէրինի եհէկինի Նիւվապ էլ
Մէլիք հազրէթլէրի տիւն շէհրիմիգէ մուվա-
սըլէթ իթմիւլ տիւր, Միւշարիլէյն, իսթիգ-
պալինէ կէօնտէրիլէն եազէրաաը Շէհրիեա-
րիտէն գօլաղաաը Ֆէվզի պէյլէթի. իլէ պէ-
րապէր Պասաալընը աաապտընա աաքիպէն
Սիւքէնի ըսթասիօնուստան Բէրա-Բալլաս
օթէլինէ կէլմիւլ տիւր, Միւշարիլէյնի իս-
թիգալլ իշին ինկիլթէրա սէֆարէթի թա-
րաֆընտան տալի իւշիւնիւ թէրէման
կէօնտէրիլմիւլ տիւր:

— Մահարիսթանըն մադարըն հիւքիւմէ-
թի օլան Բէլթա շէհրինտէ քիւշաաը մու-
գարրէր պուլուսան սէրկիւնէ վազ իտիլմէք
իւզրէ Թօրհանէ միւշիւրիէթի ճանիպիւնտէն
թէրթիպ իտիլէն Գսանտըգ էսկի սիւհալար՝
տիւն ազաա միւշ նէթէր Թօրհու գապիթիւնէ
թէպիլմ իտիլէրէք Բէլթաեա կէօնտէրիլմիւլ
տիւր:

— Կէլէհէք 1897 սէնէսինտէ Հապուրկ-
տա քիւշաաը մուսաաաաա օլան պաղչէվան-
լըգ սէրկիւնիւ հիւքիւմէթի Սէկիէէ թա-
րաֆընտան տալի իթիւրաք պուշրուլմաաը
իշին Հապուրկ հիւքիւմէթի թարաֆընտան
րէսմէն տալէթ վուգու պուլմուշ տուր:

— Տէվալիի րէսմիւնէտէ պիւնաէ խարիճին-
տէ սարֆիւաթ վուգուր իշին Պապը Ալի-
տէն իսթիգան իտիլմէսինի, վէ պիւր իսթի-
գան իտիլմէք սարֆիւաթիւն գապուլ օլուս-
մաաաաա մէրհիւնէէ գարար վէրիմիւլ տիւր:

— Իրան շահընըն ճիւլուսընըն 50նճի սէ-
նէի տէվրիէսի միւնասիպէթիլլէ, մէքըլը
եհմիւ մախսուս կիւնիւ Տէրիսաաաաթի Իրան
սէֆարէթխանէսի միւքէմէլլէն թէնվիւր ի-
տիլմէհի կիպի, եինէ օ կիւն սէֆարէթխա-
նէտէ պիւնիւք պիւր զիւաթէթ թէրթիպ օ-
լուսարաք, պուստա վիւքէլա վէ սիւֆէրա
հազարաթը տալէթլի օլարաք հազրի պու-
լուսաաաալար տըր, Զիւաթէթիտէն սօնրա
թէպաաա իրանիէէ իլէ պազը զէվաթը միւ-
թէպէրէ, սէֆիւր հազրէթլէրինի նէգտինէ
գապուլ իտիլմէքլէր տիւր:

— Սէլանիք Մուսէվիլէրին, իմալ իլէ Տէ-
րիսաաաթի վէ սարի մահլէլլէրէ կէսնտէր-
մէքտէ օլտուգլարը խաաաաաա շէօրէքլէր-
տէն ալընմաաաա օլան եիւզտէ 8 կէօմիւլք
րէսմիւնիւն աֆիլընը իսթիտա իթմէլլէրիլլէ,
պու շէօրէքլէր եհրի ունիւրտան իմալ ի-
տիլտիկինտէն, Բուսուսաթ էմանէթի պուս-
տան պէօյլէ մէքըլը րէսմէն ալընմաաաաա
գարար վէրմիւլ տիւր:

— Էրգուլմ վիւաեթի վէրկի միւտիւրիւ-
թիւն Միւլաա վէրկի միւտիւրի Օսման էֆ.
Թայիւն գըլընմըլ տըր:

— Էվէլլէր կիւն Պալաթա սէրիւշ հալ-
տէ պուլուսան պազը Միւլիմանիար գապիկ
իթմէքտէլլէր իքէն, Մօշօն իսթիւնտէ պիւր Նէ-
հուտի աալալարընը պուլմաք իսթմիւլ օլ-
տուղուստան, Փէնա սուրթլթա տէօեիւլ-
միւլ, վէ մէրգուճա, պուստան տալաեք
քիւրհիտէթ օլարաք էլլինէ կէշիւրտիկի պիւր
սօքաեք Մէհմէդ իսթիւնտէ պիւրիւն գա-
ֆաաաա էնտիւրիպ, աղըր սուրթլթա եարա-
լաաը տըր, Նիհաեթի քօլիպէր եհթիւնէք,
Մօշօնու վէ տիկէրէրինի տէրաւսթ իթմիւլ-
լէր տիւր:

— Խըզմէթիւնտէ պուլուստուղու աաապա-
աը Օսմանըն գըզը իլէ էվէնմէքլիկի թէքիթի
իթտիկի հալտէ, րէտտ օլուսաաաք վէ խըզ-
մէթիւնտէն տէ չըգարըլարաք հիտտէթիւն-
տէն նաշի Օսմանը գաթլ իթմիւլ օլան ա-
րապա սիւրիւհիւսիւ մուհաճիւր Մուսթաֆա
նաա շախսըն մուհաքէմիւլ տիւն Մահքէ-
մէի ճիւնաեթիւտէ պիւրիւրա իտաաընա հիւքմ
օլուսմուշ տուր:

— Ապրիլին Ճիւնի կիւնիւ Այտըն վիւա-
եթիւնտէ քալիյն Գուլաաա իքի տէֆա, վէ
Ճիւն կիւնիւ Սէլանիք վիւաեթիւնտէ քալիյն
իգօրօտա վէ Նիւքսէք գուստա գէլլէլլէր
վուգու պուլմուշ տուր:

ԳՕՆՍԵՐ

Միլլէթիմիւլ էրպապը մէշահրի մուսի-
գիսինտէն մուսիգի մուալլիմի Զուխաճեան
Տիգրան էֆանի թէրթիպ իթմիւլ օլտուղու
գօնսէրին իճաաը՝ թէրթիպալմա միւքէմ-
մէլիւնէթ վէ ինթիգաաը մադսէտիլլէ, ապրի-
լին 21 ինճի բազար կիւնիւնէ թէէլիւր օ-
լուստուղու թարաֆըմը խապէր վէրիմիւլ
տիւր:

Իշպու գօնսէրին բրօգրաաընը իլէրուտէ
նէշը ու իւան իտէհէիք:

ՊԱՏԻՄԱՐԻ ՄԱՐԿԱՆ

ՊԱՏԻՄԱՐԻ ՄԱՐԿԱՆ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԻՐԻՆԿ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՀԵՆՈՒՋ ՎԻՐՈՒՏ ԻԹՄԻԾ ՀԱԶԸՐ ԷՆՎԱԻ ԷԼՊԻՍԷԼԵՐ

Երբեք, գատն վե գըզ չօճուգլար իշին, զարիֆ պեհազգուճալար, վե էնվաի շարգալար 19-24

Կիրթ մէսինտէն պիր կիւն էվէլ Շարլօնու թէվգըֆիտանէտէն շըգարաբլար: Մէրգուճ, Մապիյեօ իւլ օլան հիսապարընը թէսվիեէ իթտիկի կիպի, ուֆաթ թէֆեք էշեասընը տա հազըրլատը:

Օ կիւն ագլամա գատար սէրպէսթ օլմա-սըլլա, Պէրթինի թէքար կէօրէմէզ մի իտի Շարլօ, մէգպուրէտէն տօլաքը էնտիշէ իշին-տէ իտի: Աճապա Ժիւլիէն՝ թէշէպպիւսաթը խապիսանէսինի թէքարլամը՝ մը իտի: Պէր-թին քէնտիսինի միւստաֆաա իտէպիլմի՝ մի, վէ եախօտ մէգպուրէտէ պիր Փէլաքէթ մի վաքը օլմուշ իտի:

Շարլօ, էօյլէն րատտէլէրինտէ, հապի-տէն կէշտիկի գէման Պէրթինի կէօրտիւ: Գըզըղաղ տա մէրգուճու արամագտա օլտու-ղունտան, մէսէրրէթլէ եանընա գօլտու իտէ տէ, օլ էննտա տէ օրատան կէշմէքտէ պու-լունան Մապիյեօ, գօլունտան թուրքարաք թէրս չէվիրտի վէ կէլտիկի թարաֆա կէօն-տէրտի: Այնի վաքըթ տա Շարլօնա տա իս-թիւղաքեթար սուրէթտէ պազալ:

(Տհվաա)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Չարէնպիւ 10 ապրիլ

Գոնօսլիտ ագլամգարանտը Զր. 22 34

պու սապահ աշըլտը 22 34

Շըմէնտըֆէր ագլ. գարան. Ֆր. 113

պու սապահ աշըլտը 112 25

Պանգ Օթթօման 0.Լ. 14 17

Գրէտի Ժէնէրալ 7 37

Բէթի ագլամ գարանտը

պու սապահ աշըլտը

Սօսիէթէ տը Շ. է տը Վալ. Ի. Լ. 4 07

Թրամվայ 0.3 8 30

Օսմանլը Սիկուր. գուճ. 4 80

Սիկարէթ A 50

B 30

Թէմպէթի Բ.Լ. 1 04

Թրանսվաալ Ֆր. 32

ԳԱՄԳԻԾ

Հօնարա իւզէրինէ 3 այլը 140 271/2
Բարիս 3 22 80

ԱԳՉԷ ՖԻՆԱՐԸ

Մէհրաբի	108	Ինկ լիւսը	140 20
Գէլիք	103 50	Գրիմից	51 12
Մէթալիք	98 50	Բուպի քեաղըտ	8 55
20 Փրանզլը	87 31	Բօլ էմբէրիս	90 10

ՊԱՆԳ ԷՍԵՐԻՄԱՆ ԹԹԹՈՅԱՆԸՆ

ԱՆՍՆԻՄ ՇԻՐՔԵԹԻ

Սէրմանէսի 10,000,000 լիրա տըր

Մէրքէզի իտարէսի Գալաթատա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօգ-րուեօրտա 190 նումէրօլու տարէտէ պիրէր շիւպէսի վար տըր:

Հօնարա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէսա-նէսի մէվճուտ տըր:

(Շիւպէլէր)

Անթալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Իս-կէնտէրիէ, Էտիրնէ, Էնգարէ, Պաղատա, Պէյրուլթ, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնաքա, Գահիթիէ, Լիմասօլ, Մէրսին, Նազլիլի, Նի-գօսիա, Ուշաք, Ֆիլիպէ, Բօրսախո, Բուս-ճուգ, Սէլանիք, Սամսօն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն:

Պանգը Օսմանիէ թահվիլաթ վէ եա պու-նա միւսմաթիլ էվրաք տէրօղլիթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզրէ ագլէ իգլալ, վէ կէ-րէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էննէպիլէ իշին շէք վէ բօլիշա մուսմէլաթը իճրա օլունտուղու կիպի, զիգըլմէթ էշեա վէ սէնէտ տախի հըֆչ իտիլի, վէ հիսապը Տօրի սշըլալ:

Պունտան պալգա մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի էննէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի-նիս իսթիֆաաթ սէնէտլէր թէէտիեաթը, վէ մէսքըլքեաթ ախգ ու իթաալ իլէ պօրսանա ախտ մուսմէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունըր:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վատէ իլէ վէ ֆարիզ մուգապիլինտէ ագլէ գապուլ իտիլի: Պու վատէ պիր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆարիզի-նիս միգտարը երեզտէ 2 պշ. 3 այլըք օլուր իսէ, ֆարիզ երեզտէ 1 պշ. վէ 3 այլըք օլուր իսէ, ֆարիզ 1100 տէ Իրատտէսինտէ պուլընըր:

Պանգը Օսմանիէն իսթանպուլ իտարէ-սանէսի, պալէատէ պէհան օլունտան մուս-մէլաթտան պալգա, էմթաաթ թիւճճարիէ իւզէրինէ ագլէ իգրալ իլէտիկի կիպի, տէ-րօղլիթօ հալինտէ էշեաթ թիւճճարիէ տախի գապուլ իտիլի: Պէյօղլունտալի շիւպէսի տախի էմթաաթ թիւճճարիէ միւսթէսնա օլ-մալ իւզրէ, եօգարըտա գիքը օլու նան պիլ-ճիւմէ մուսմէլաթը իլֆա վէ պունտան պալ-գա Իուսմէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը իլէ Վիլ տը Բարի, Բանամա վէ սախի իքրամիէ-լի թահվիլաթ տախի ախգ ու իթա մուս-մէլաթընը իճրա իլէր:

Իսթանպուլ իտարէսանէսի վէ Պէյօղլու շիւպէսի Բուսմէլի շըմէնտըֆէր թահվիլաթը բրօմէսլէրի տախի ֆիրուլթի վէ 50 լիրանա գատար օլմալ իւզրէ երեզտէ 3 ֆարիզ մու-գապիլինտէ հիսապընսիլ իլէ ագլէ գապուլ իտիլի:

5-8

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգտա, էլսինէյի միւսթէ-լիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքիէ, Ֆրանսըզճա վէ Բուճճա զաղէթա, բի-թապ, բիսա է, տիւեհիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գալթ տը վիզիլթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ դա-եթթ թէմիլ, վէ միւսթէրիլէրի խօշ-նուա իտէճէք սուրէթտէ միւսթէտիլ վէ էմսալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ թաշ-րալարտան մէգթիւր իսանլարտա մաթ. պաամըգա տօղրուտան տօղրու. եախօտ պիլվաաթթա վուգու պուլաճաք սիբա-րըշաթլէն ազ պիր միւտտէթ գար իընտա վէ քէզալիք էհվէնլիեթլէ իճրա իտի-լիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէնէկի, վէ պու. եօլտա սիբարըշաթ իշին, բուխ-սաթթը բէսմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէթի լաղըմ կէլէնլիլին իսթիհսալը բուխսաթ խուսուլընը տախի մաթպաամըք թա-րաֆընտան տէրիւհտէ օլունմագալը, մալիւմի ամմէ պուլըուլմալ իւզրէ, խա-սէթէն իլան օլունըր:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՅՕՂԼԻԻ ԹՐԱՄՎԱՅ
ՍԹԱՍԻՕՆԸՆՏԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլ ժարտիլէր նամէլպիսէ մաղա-գասընըն ախիլէն գըզ մէվսիմինէ մա սուս օլարաք էվրօբատան սօն մօտա օլմալ իւզր, պիլխասա կէթիլմիլ օլտուղու էլպիլէլէրէ զաեթթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմալլէ, էրա-պէր, ֆիեաթճա տախի նիսպէթլէն բէ, էհ-վէն օլտուղունտան, էհալիլի քիւրամըն հէր հալտէ մէմուէն գալաճաքարը շիւպէսիլ իտուկի մէքթիւր մաղազանըն 30 սէնէտէն պէրլէ շէհրիմիզտէ գազանտըղը էմիլիէ 7 վէ րաղպէթի ումուլիէ իլէ միւսպէթ տիլ:

Պու մաղազատա պիրինճի ճինտուն չու-խալար տախի պուլունուպ, էհվէն ֆի-եաթլէ էօլլիւ իւզէրինէ սիբարըշա տախի գապուլիտէր:

Լա Պէլ ժարտիլէր մաղազատըն էլ պիլէլէրի իւզէրինտէ Ֆիւնաթ ՄԱԳԻԼԻ օլ-տուղու մուհարէր տիլ:

Մահէլլի ֆիրուլթի Գալաթատա, Նիլլի թրամվայը մէրքէզի գարընտա 27 նիւմէ-րօլու մաղազա տըր:

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ